



COMITÉ ASESOR DE PADRES

Servicios para los Padres, la Comunidad y los Estudiantes
1360 West Temple Street Los Angeles CA 90026
(213) 481-3350

Auditorium de PCSS
viernes, 30 de enero de 2015
10:00 a.m. - 1:00 p.m.

Reunión

AGENDA

- | | | |
|-------|---|--|
| I. | Apertura y Bienvenida | Rowena Lagrosa, Directora General
Servicios para los Padres, la Comunidad y los Estudiantes |
| II. | Saludo a la Bandera | Miembro |
| III. | Comentario Público
<i>Cinco oradores, dos minutos cada uno</i> | Personal de PCSS |
| IV. | Pasar Lista/Establecer Quórum | Personal de PCSS |
| V. | Acta
<i>Repaso y aprobación del acta</i> | Personal de PCSS |
| VI. | Repaso del Programa y Datos <ul style="list-style-type: none">• <i>Fórmula de Financiación de Control Local (LCFF)</i>• <i>Plan de Rendición de Cuentas y Asumir Responsabilidades de Control Local (LCAP)</i> | Pedro Salcido, Coordinador
Oficina de Relaciones Gubernamentales

Hilda Maldonado, Directora del
Departamento de Educación Multilingüe y Multicultural

Erika Torres, Directora
Servicios Estudiantiles

Kenneth Baker, Coordinador
Oficina de Planes de Estudio, Instrucción
y Apoyo Estudiantil |
| VII. | Elección para Funcionarios del PAC <ul style="list-style-type: none">• <i>Presidente</i>• <i>Vicepresidente</i>• <i>Secretario</i>• <i>Representante Parlamentario</i> | Personal de PCSS |
| VIII. | Recomendaciones para la Agenda | Personal de PCSS |
| IV. | Anuncios por parte de los miembros y del personal de PCSS

<i>Asunto a Tratar</i> | Personal de PCSS |
| X. | Clausura | Personal de PCSS |

Hay un número limitado de estacionamiento para los visitantes; por favor planifique en compartir viaje o llegar temprano.
Para obtener copias de los materiales, por favor visite la oficina de Servicios para los Padres, la Comunidad y los Estudiantes. Para solicitar una adaptación relacionada con una discapacidad bajo la Ley para Americanos con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés), por favor llame a Lisa Porter al (213) 481-3350 o envíe un correo electrónico a lisa.porter@lausd.net con por lo menos 24 horas de anticipación.

No se proporciona cuidado de niños



Servicios para los Padres, la Comunidad y los Estudiantes
COMITÉ ASESOR DE PADRES (PAC, por sus siglas en inglés)
Acta del viernes, 16 de enero de 2015
10 a.m. - 1 p.m.

Apertura y Bienvenida

Rowena Lagrosa llamó el orden de la reunión a las 10:00 a.m. y les dio la bienvenida a todos los miembros.

Juramento a la Bandera:

Paul Robak dirigió el juramento a la bandera.

Comentario Público

No hubo comentario público.

Tomar lista

Lisa Porter de PCSS pasó la lista a las 10:10. Los siguientes miembros estuvieron presentes:

Ambermarie Irving-Elkins, Mary Lee, John Gonzales, Maribel Hernandez, Hooshik Bayliss-Nazarian, Rachel Greene, Jacquelyn Smith Conkleton, Jeff Fischbach, Paul Robak, Kathy Kantner, Martha Martinez, Roberto Fonseca, Andrew Thomas, Brent Anderson, Anita Evans, Maria Baroza, Evelyn Aleman, Diana Guillen, Rosa Andreson, Maria Daisy Ortiz; los siguientes suplentes tomaron asiento: Constance Boukadis, Susuki Figueroa, Geo Cable, Amador Ponce (suplentes).

Los miembros tuvieron tiempo para revisar el acta y se sentarían los suplentes a las 10:30 a.m.

Presentaciones: Repaso de los Programas y Datos

Pedro Salcido, coordinador de la Oficina de Relaciones Gubernamentales explicó que la presentación se enfocaría en los apoyos para los estudiantes. Las metas del LCAP han sido segmentada en múltiples metas y objetivos. El enfoque se centraría en los siguientes tres ámbitos:

- 1) Estudiantes en adopción temporal
- 2) Entornos Escolares Positivos y Seguros
- 3) Participación de los Padres

Álvaro Alvarenga de PCSS repasó los procedimientos a seguir.

Se solicitó una actualización de MiSiS, la cual el Sr. Salcido proporciono. Los datos requeridos para la entrega al estado se puede obtener. Otros problemas son continuos, tal como la asistencia. El Superintendente Cortines está comprometido en solucionar los problemas.

Se solicitó un punto de clarificación: ¿es está una reunión ordinaria o una capacitación?
Esta es una reunión ordinaria con un componente adicional de capacitación. La primera reunión que se considerará para el requisito de la asistencia será la del 30 de enero de 2015.

Presentación referente a los Niños en Adopción Temporal

Erika Torres, Directora de los Servicios Estudiantiles, proporciono un repaso y una actualización de lo que el Distrito hace para apoyar a los niños en adopción temporal. Ver la hoja azul.

La Shona Jenkins, coordinadora del Programa de Rendimiento de los Niños en Adopción Temporal, habló acerca del diseño del programa y cómo la contratación aumentó debido a los fondos de LCFF.

Las Metas 1 y 2 de LCAP son acerca de proveer a los Niños en Adopción Temporal las evaluaciones integrales y aumentar los índices de graduación para todos los jóvenes. Es significativo que entre el 2010-2013, solamente un 30% de los Niños en Adopción Temporal se graduaron. El año pasado solamente 187 se graduaron de un total de 311 Niños en Adopción Temporal quienes estaban en 12º grado.

La Srta. Jenkins motivo a los miembros del PAC para que llamen a su oficina si tienen más preguntas. Su número de teléfono es: (213) 241-3552

¿Preguntas?

- 1) ¿De qué manera han afectado los problemas de MiSiS la habilidad para darle seguimiento a los Niños en Adopción Temporal? También, muchos estudiantes en escuela de continuación han sido socialmente promovidos, pero ahora no son capaces de aprobar el examen del egreso; ¿qué se está haciendo para ellos? Respuesta: Estamos verificando la información con MiSiS y con la información del Departamento de Servicios para Niños y Familias para identificar a los estudiantes en adopción temporal y en casas de crianza en grupo. Todos los estudiantes reciben un plan integral para evaluar sus necesidades y conectarlos con los servicios.
- 2) La falta de datos de referencia relacionados con los índices de previos años es una preocupación. Esto dificulta evaluar la eficacia del programa. ¿Cuándo se proporcionará los datos de referencia? Respuesta: La Srta. Flores explicó que los datos para el año escolar 2012/2013 son los datos de referencia; el programa no existía anteriormente. El programa de los Niños en Adopción Temporal le ha dado seguimiento a los datos desde marzo de 2014. Se continuará solicitando datos precisos que provienen de la pre existencia del programa.
- 3) ¿Está disponible en Internet *resource mapping*? Respuesta: Sí está. También, ¿cómo se comunica la información a los estudiantes y padres en cuanto a las

capacitaciones? Respuesta: Se están enviando las cartas directamente a los padres y tutores legales; se utilizan los mensajes telefónico ConnectEd, y los consejeros de los niños en adopción temporal en las escuelas envían información en las mochilas de los niños.

4) Los parámetros para la graduación demuestran lo que parece ser un aumento arbitrario del 2% cada año, pero esto parece ser un parámetro de valor. En vez, sería de mejor ayudar saber qué obstáculos afronta cada plantel escolar, fijar metas específicas para abordar estos obstáculos, lo cual varían de escuela a escuela.

Respuesta: La Sra. Torres concordó con explorar otras maneras para presentar los datos de manera más significativa. Colaborar con los socios de la comunidad y otras agencias de ayuda para superar específicas barreras, una de las cuales es la falta de información precisa en relación a los niños en adopción temporal. Estos datos ahora se reciben semanalmente, lo cual es un gran avance.

5) Una vez un estudiante empieza la escuela, ¿cuándo es evaluado? Si son Aprendices de Inglés o están en educación especial, ¿a quién podemos contactar? También, cuando se recopilan datos referentes a los niños en adopción temporal sería útil saber cuáles estudiantes son designados a más de una categoría (cuántos en educación especial, cuántos son Aprendices de Inglés, cuántos son de bajos recursos).

Respuesta: Los consejeros hablan con todos los involucrados con los niños en adopción temporal, para obtener un panorama referente al desempeño del estudiante. Toma tres horas para completar una evaluación integral. Han tratado de contratar a alguien desde octubre para analizar los datos.

Establecer Quórum

El PAC logró un quórum a las 11:00.

Moción para Aceptar el Acta

Ambermarie Irving-Elkins propuso la moción para aprobar el acta. La moción fue secundada por Evelyn Alemán.

Discusión: Susuki Figueroa solicitó tiempo adicional para repasar el acta. Se indicó que esta solicitud no se realizó como moción ni se secundó, por tanto se consideró como parte de la discusión. Susuki solicitó que se registrará que ella se sintió apresurada. Lisa Porter observó que la reunión empezó a las diez de la mañana, lo cual es suficiente tiempo para repasar.

Como punto de discusión, el Sr. Fonseca indicó que la hora límite para lograr quórum fue a las 10:30 en punto, para acatar con los procedimientos y que a las 10:30 a.m. se debería haber interrumpido la presentación y a los oradores dado que establecer quórum es una prioridad.

Paul Robak solicitó que se corrigiera su nombre.

Se sometió a votación: 15 votos a favor, no abstenciones y 7 en contra. La moción pasó.

Entornos Escolares Positivos y Seguros

El Sr. Earl Perkins, Superintendente Adjunto, Funcionamiento Escolar. Él ha cumplido su función desde el 1º de enero de 2006 y cuenta con un historial extensivo en el Distrito. Ver la hoja café.

La involucración de su oficina en el LCAP se enfoca en las metas 7 y 8: disminuir el número de suspensiones para todos los estudiantes y asegurar que se trate el comportamiento estudiantil de manera justa y eficaz por medio de promover soluciones positivas mediante la reforma de los métodos para la disciplina estudiantil.

Muchos de los miembros del personal estuvieron presentes y fueron presentados.

Se repasan informes mensuales en cada ESC; los padres pueden buscar en Internet los datos escolares.

¿Preguntas?

- 1) ¿Cómo se trabaja con los administradores en este tema? Respuesta: Los administradores en los ESC trabajan con los directores escolares quienes entregan esta información a sus comunidades escolares.
- 2) Por favor hágale saber al Superintendente Cortines que quisiéramos que asistiera a la reunión del PAC. Respuesta: El Sr. Perkins concordó con hacerlo.
- 3) La palabra disciplina se asocia con castigo, y debería ser removida de toda la comunicación. LAUSD debería proveer capacitación de "servicio al cliente" a todos los miembros del personal.
- 4) ¿Cómo se introducirán los maestros guías de la justicia restaurativa? Muchos consejeros han sido despedidos, ¿regresaran esta posición a las escuelas?
Respuesta: El Sr. Perkins indicó que LCAP/LCFF nos ha proporcionado la habilidad de contratar a 25 personas este año. Estas personas son como "expertos en el clima del comportamiento" quienes examinarán a toda la escuela y el personal y no sólo a incidentes en particular. Los consejeros no están bajo la supervisión de este programa, pero si se necesitan más.
- 5) ¿No debería estar la Declaración de Derechos y Responsabilidades de los Padres y la Declaración de Derechos de los Entornos Escolares colocados a la vista en cada salón? Algunas veces los padres quienes hacen saber a la administración de la escuela de problemas sienten repercusiones. Algunos han recibido cartas de persona que causa perturbaciones y no existe un proceso de apelación. ¿Qué opciones tiene un padre cuando se le obstruye el acceso a las escuelas? ¿Aplica la justicia restaurativa tanto a los estudiantes como a los padres? Respuesta: Sí, el Sr. Perkins

concuenda con que la justicia restaurativa es parte de todos y se trata al personal según lo anterior. La Declaración de Derechos sobre el Entorno Escolar debe estar colocada a la vista en todos los salones. Un proceso de apelaciones se está poniendo en pie en casos cuando se emita una carta para una persona que causa perturbaciones; esto no existía anteriormente. El Administrador de Operaciones debe responder y se debe notificar a la oficina del Sr. Perkins.

Presentación referente a la Participación de los Padres y la Inclusión de los Estudiantes

Rowena Lagrosa, Directora General, Servicios para los Padres, la Comunidad y los Estudiantes proporcionó un repaso. Ver la hoja amarilla.

Meta 12 del LCAP indica un aumento en el número de padres quienes completan la Encuesta de la Experiencia Escolar (SES, por sus siglas en inglés); la meta 13 tiene como fin aumentar el número de padres que reciben capacitación referente a las iniciativas académicas.

La Dra. Brenda Manuel, Directora, Servicios para los Padres, la Comunidad y los Estudiantes habló acerca de la inclusión de los estudiantes.

La unidad estudiantil, en vigencia hace tres años, incluye a los estudiantes en una variedad de grupos y proyectos asesores. La información se envía a los presidentes de los consejos estudiantiles, los directores y se publica en nuestro sitio de Internet. Para más información: brenda.manuel@lausd.net

Preguntas

- 1) ¿Se comparten los resultados del SES con los Supervisores de Instrucción en los ESC? Respuesta: Sí se comparten con el fin de ayudar a que el persona sea más eficaz en cuanto a lo que hacen. ¿Son los resultados incluidos como parte de la evaluación de desempeño del director? Respuesta: No.
- 2) ¿Por qué es que algunas escuelas cuentan con un Centro de Padres y otras no? Respuesta: El problema son los fondos también como falta de lugar en algunas escuelas. No se requiere que la escuelas financien la posición del Director del Centro de Padres o el Representante Comunitario. En el 2011, el Comité de Supervisión de Bonos designó \$20 millones para la renovación de los centros de padres; desafortunadamente, esto fue insuficiente para atender las necesidades. En este momento, 28 escuelas han sido identificadas para realizar renovaciones; previamente 40 escuelas ya han sido renovadas.
- 3) Los padres también deberían de tener un grupo que se reúne con el superintendente. Además, ¿de qué presupuesto se destinan fondos para los proyectos de los padres y estudiantes? ¿Cuándo recibirán los padres las capacitaciones de liderazgo que reciben los estudiantes? Respuesta: En la reunión de DELAC ayer, Edgar Zazueta nos informó que el Superintendente Cortines se reunirá con cada grupo

de padres a nivel distrito. El presupuesto de PCSS apoya cada actividad; los fondos para la participación de los padres son designados de LCFF, los fondos generales y los fondos federales de Título I. Programas de academias para padres están disponibles para proveer capacitación sobre el liderazgo a los padres.

4) ¿Por qué no hemos recibido capacitación respecto a las nuevas adjudicaciones del presupuesto del LCAP, para entenderlo renglón por renglón? ¿Quién firmará el LCAP este año? Respuesta: El LCAP fue aprobado por la Junta de Educación de LAUSD en junio y fue firmado por el Superintendente. El gobernador Brown acaba de emitir una actualización de información del presupuesto hace tres días. Esta bajo revisión y se está desarrollando el presupuesto con un enfoque en las metas y objetivos, los programas, apoyos e implementación. La información es preliminar; compartiremos información referente al presupuesto una vez se confirme.

5) ¿Cómo se comunica la información a nivel central a nivel escolar? Algunos estudiantes de escuelas intermedias en el Consejo Escolar no han sido capacitados; los estudiantes de escuelas preparatorias no pueden ser capacitados porque el horario no es conveniente para ellos. Respuesta: La capacitación es importante; quisiéramos que los recursos fueran suficientes para proveer más. No hay deber más importante para un Superintendente del Distrito Local que el de asegurarse que un director en la escuela está atendiendo las necesidades de su escuela. Cada escuela debe tener una conversación respetuosa, clara y pública acerca de cómo los padres desean trabajar colaborativamente en sus escuelas con el personal. Como defensor de su escuela y de sus padres, ayude en trabajar con el director para entender lo que los padres quieren.

PCSS ahora está dentro de la rama de instrucción con la supervisión de Ruth Pérez y ellos se reúnen regularmente con el Superintendente del ESC.

Dos padres solicitaron ayuda con asuntos en sus escuelas en relación a los Directores de los Centros de Padres; la Sra. Lagrosa concordó con darle seguimiento después de la reunión.

El programa PASSport no se lanzará hasta que MiSiS sea 100% fiable.

Estatutos del PAC

La Sra. Lagrosa resumió el progreso que se ha efectuado hasta la fecha. Una copia de los Estatutos fue incluida con la notificación que se envió por correo electrónico respecto a esta reunión. PCSS tomó en consideración todo nuestro lenguaje al desarrollar los Estatutos. Ellos determinaron que cuatro funcionarios (Presidente, Vicepresidente, Secretario y Representante Parlamentario) miembros es consistente con todos los otros comités. Una revisión de la ley no indicó que es necesario ofrecer cuidado de niños para los miembros. Estos estatutos fueron revisados por el Asesor Jurídico para asegurar que no violan ninguna ley. Los comités son un apéndice del Distrito y por tanto el Distrito tiene la responsabilidad de asegurarse que nosotros nos comportemos de acuerdo a las leyes y políticas estatales y del distrito.

Se realizarán elecciones en la reunión programada para el 30 de enero de 2015. Los funcionarios proporcionarán sugerencias para la agenda, cómo organizar las sesiones de repaso y comentarios, etc. Es tiempo de enfocarse en el LCAP.

Se indicó que no se solicitó que el PAC votara, y no lo pudo hacer debido a que no había quórum.

Se confirmó que los Estatuto que se nos presentaron se consideran como vigentes por PCSS empezando con hoy.

¿Se pueden hacer cambios? La Sra. Lagrosa contestó que si se necesitan cambios, se considerarán revisiones, tal como se hace para cualquier otro comité. Los estatutos son revisados de vez en cuando.

Las vacantes se llenarán por los suplentes y elecciones; los Estatutos están vigentes desde el día de hoy.

Algunos miembros expresaron frustración con el proceso.

La Sra. Lagrosa no estará presente para la reunión del 30 de enero.

Recomendaciones para la Agenda

- Se incluirá elecciones para posiciones de la mesa ejecutiva
- Se sugirió una discusión y aprobación de los estatutos por parte del comité. Sin embargo, se reiteró que para realizar las elecciones, necesitamos tener en pie estatutos finales y estos son finales.
- Información del DREAM Act que sea neutral e imparcial.
- Se solicitó que un abogado asistiera a las reuniones por motivos de orientación; PCSS invitará a un abogado de la oficina del asesor jurídico.

Se clausuró la reunión a la 1:17 p.m.

Anuncios

Se llevará a cabo una Feria de Voluntarios en ESC Región Norte el 7 de febrero de 2015; se distribuyeron hojas de información.



APRENDICES DE INGLÉS

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MULTILINGÜE Y MULTICULTURAL

LCAP-ACTUALIZACIÓN DE PROGRAMAS Y METAS

Reunión de PAC- 30 de enero de 2015

Departamento de Educación Multilingüe y Multicultural

Antecedentes de los esfuerzos del departamento y los programas en LAUSD

2

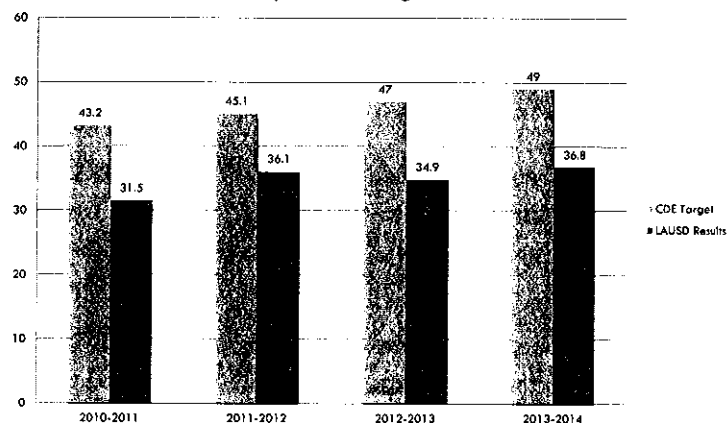


- Lau v Nichols
- Castaneda v Pickard
- NCLB
- Acuerdo voluntario OCR/LAUSD
- El Plan Maestro para Estudiantes Aprendices de Inglés
- Nuevos Estándres de ELD para California
- Estado adopta los principios normativos de ELA/ELD

**Porcentaje de Aprendices de Inglés que
Adquieren el Nivel de Competencia en Inglés en
el CELDT AMAO 2 más de 5 años**

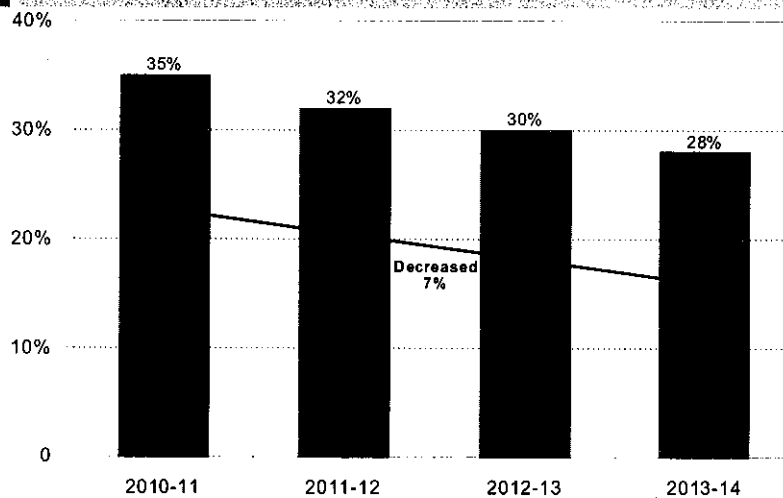


AMAO 2, Aprendiz de Inglés más de 5 años

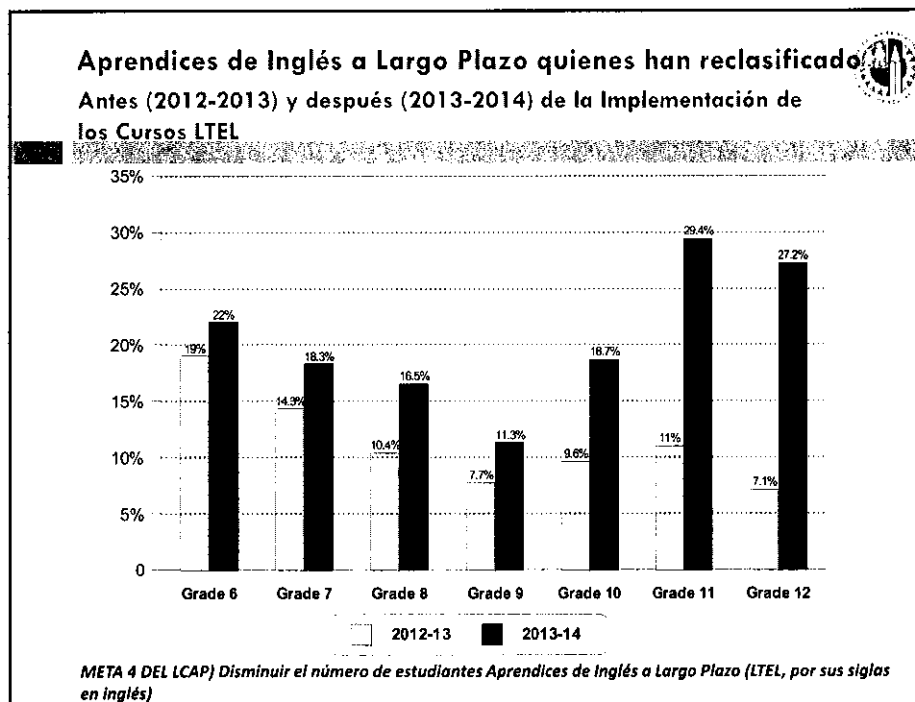
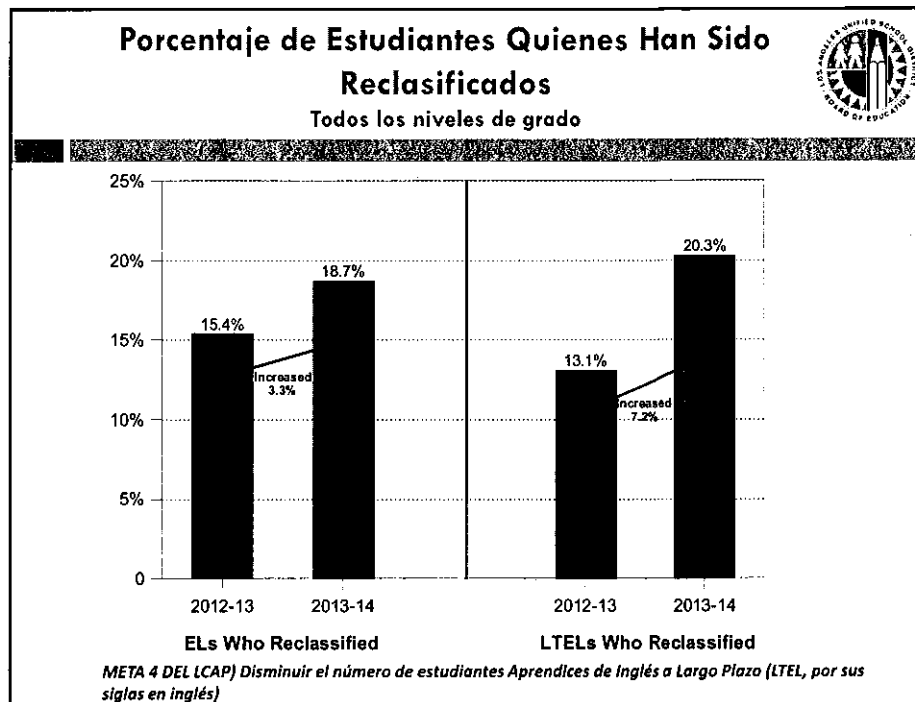


META 3 DEL LCAP) Aumentar el desempeño en las evaluaciones de las destrezas básicas a nivel competente en el idioma inglés para que puedan participar en el currículo diseñado para los hablantes nativos (Página 8)

**Reducir el porcentaje de estudiantes que no han
logrado la reclasificación
en 5 años- Aprendices de Inglés a Largo Plazo (LTEL)**



META 4 DEL LCAP) Disminuir el número de estudiantes Aprendices de Inglés a Largo Plazo (LTEL, por sus siglas en inglés)



El Plan Maestro para Estudiantes Aprendices de Inglés



Estrategia en escuela primaria

- ❑ PREVENCIÓN
- ❑ Fijar el punto de referencia para el tiempo adecuado en el que se espera se adquiera la competencia
- ❑ LAUSD- al final de 5 años seguidos de instrucción, los estudiantes deben cumplir con los requisitos de las reclasificación
- ❑ Supervisar el desarrollo de la lectura y escritura
- ❑ Supervisar las prácticas para calificar del maestro

Estrategia en escuela secundaria

- ❑ INTERVENCIÓN
- ❑ Remover las barreras y crear nuevos caminos
- ❑ Identificar la asignación, el progreso y las prácticas de enseñanza para todos los Aprendices de Inglés
- ❑ Establecer la diferencia entre las necesidades de instrucción de un estudiante recién llegado y un estudiante Aprendiz de Inglés a Largo Plazo.

DECLARACIÓN DE LOS FUNCIONARIOS FEDERALES REFERENTE A LAUSD



"Estamos complacidos con el progreso que vemos hasta este punto y obviamente aún hay trabajo por hacer," indicó Lhamon en referencia al esfuerzo de LAUSD. "Y, eso es lo que esperamos en esta etapa al supervisar el acuerdo de resolución."

Catherine Lhamon, Secretaria adjunta en la Oficina del
Departamento de Educación de EE. UU. de derechos
civiles



13

¿Preguntas?

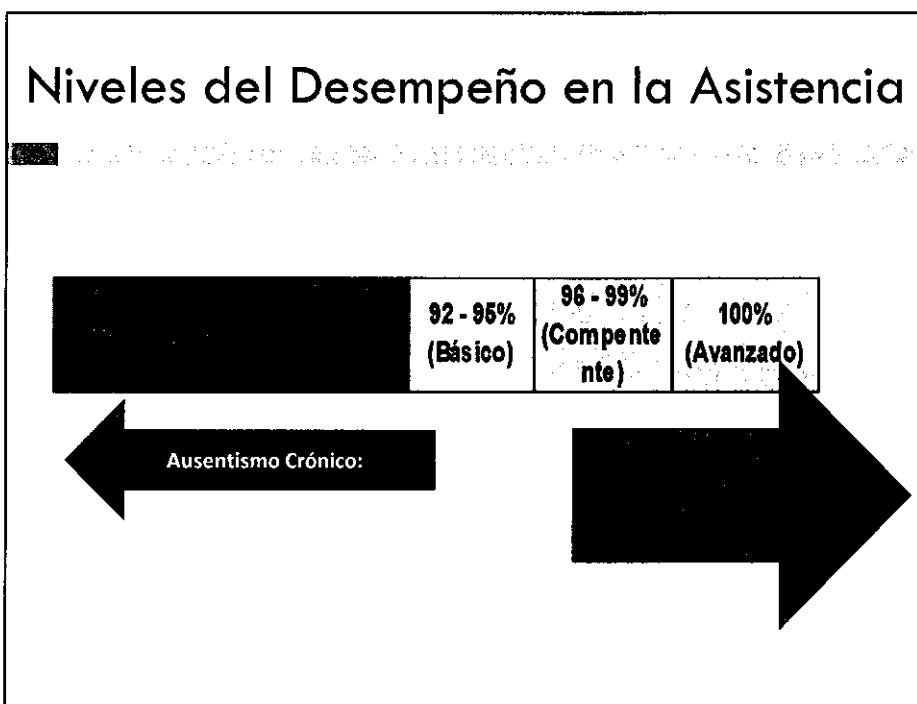
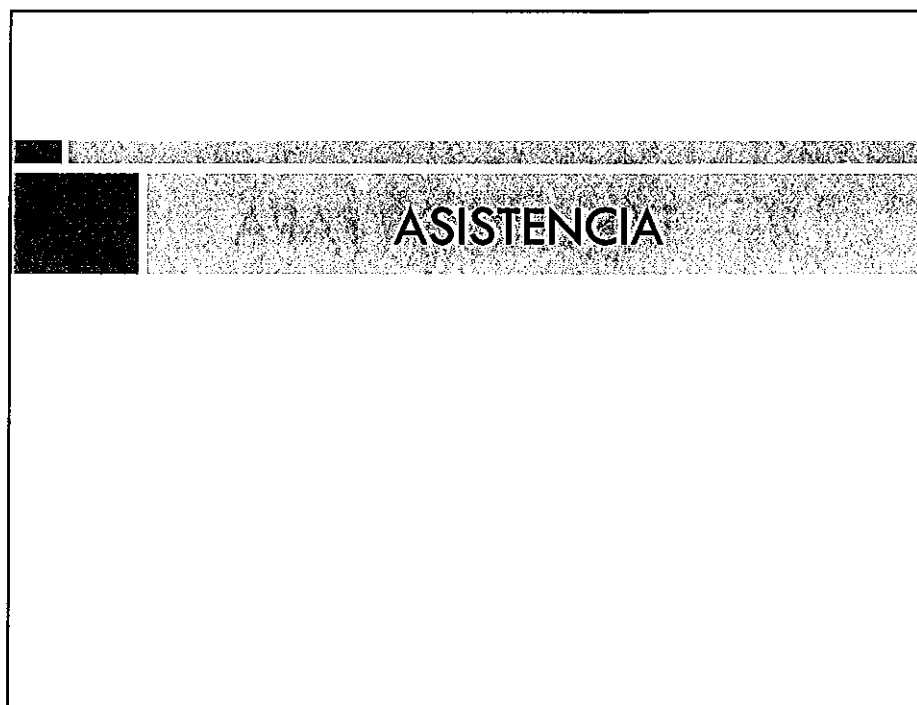


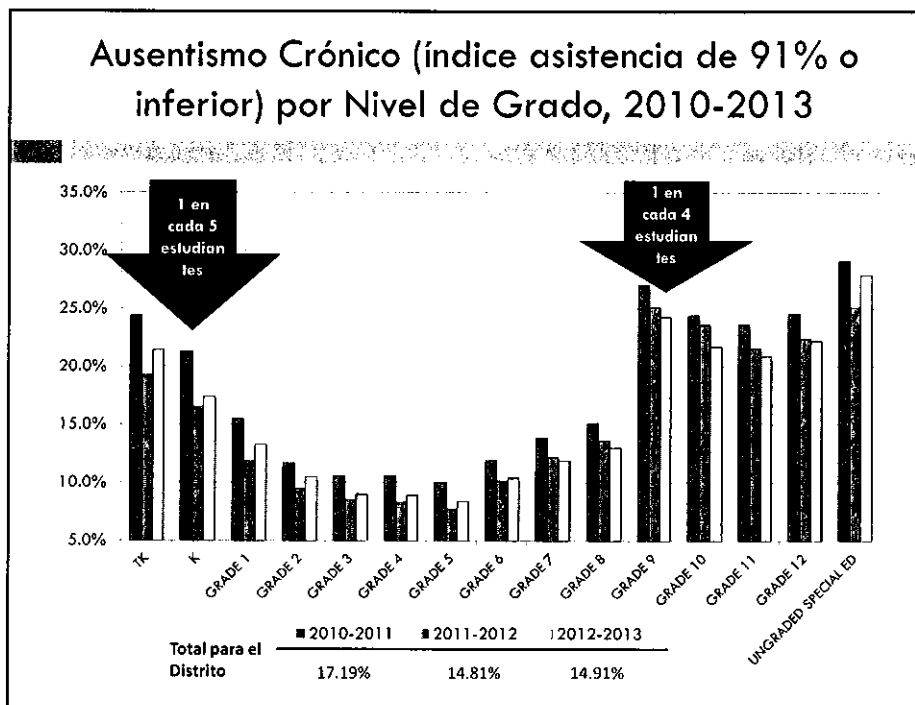
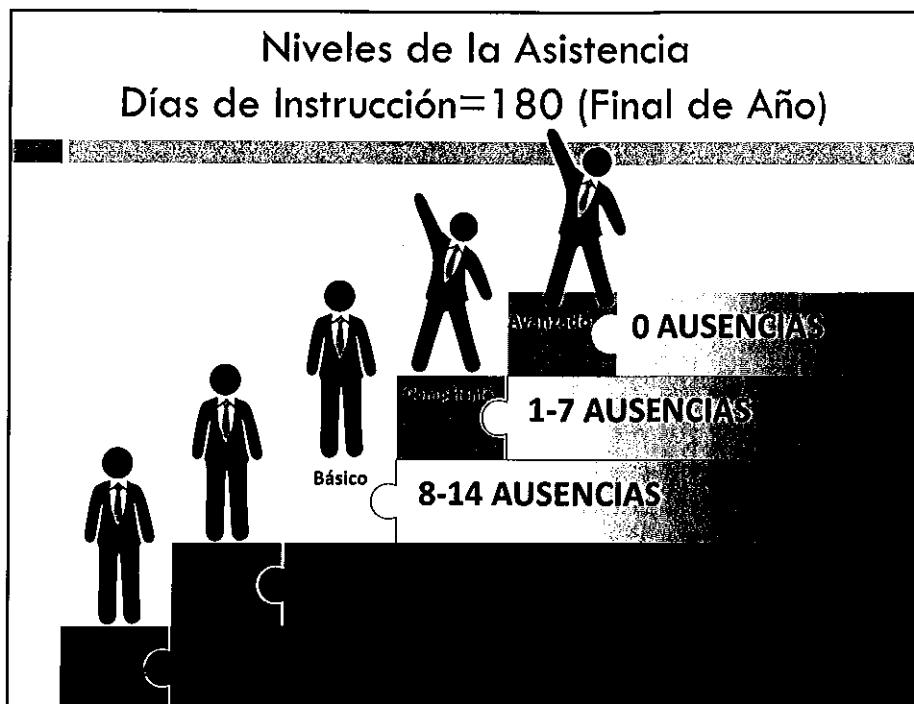
ESFUERZOS PARA MEJORAR LA ASISTENCIA Y LOS ÍNDICES DE GRADUACIÓN

Reunión de PAC-30 de enero de 2015

Parámetros del LCAP

- *Aumentar el porcentaje de estudiantes que asisten de 173 a 180 días cada año escolar (índice de 96% de asistencia) (Página 9)*
- *Reducir la cantidad de estudiantes que faltan más de 16 días cada año escolar (Página 9)*
- *Aumentar el índice de graduación para todos los estudiantes (Página 13-14)*

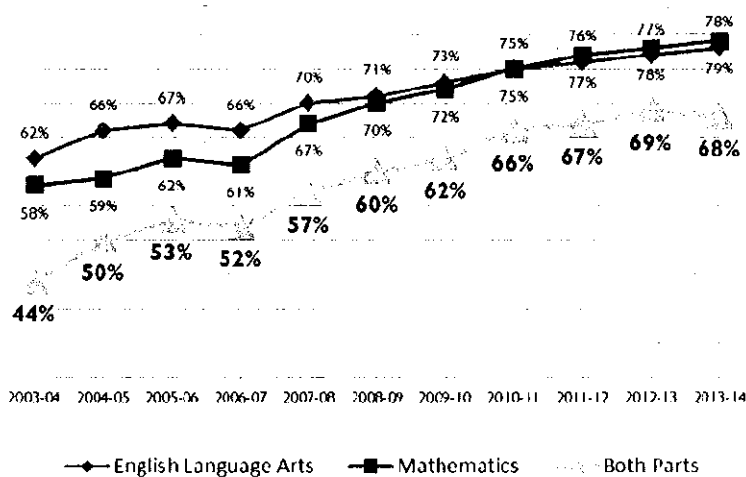




Índices de Graduación por Cohorte de 4 Años

2012-13	2013-14	% de diferencia
65%	77%	↑ 12%

Índices de Aprobación del CAHSEE



Informe de Progreso de los Cursos A-G por Grupo Étnico

Grupo Étnico	A-G EN CAMINO 2013-2014	A-G EN CAMINO 2012-2013	% de diferencia
INDIO AMERICANO/NATIV O DE ALASKA	31.6%	28.0%	↑ 3.60%
ASIÁTICO	65.1%	64.0%	↑ 1.10%
NEGRO	29.2%	26.8%	↑ 2.40%
HISPANO	34.6%	31.8%	↑ 2.80%
BLANCO	52.0%	49.7%	↑ 2.30%
FILIPINO	59.3%	58.9%	↑ 0.40%
ISLEÑO DEL PACÍFICO	37.8%	38.6%	↓ -0.80%

Servicios De Salud Estudiantil Y Humano



Nursing Services

Planning, Health
Education Programs, &
Special Projects

School Mental Health

Community Partnership
and Medi-Cal Programs

Pupil Services



SERVICIOS ESTUDIANTILES

Erika Torres, Directora

8 de enero de 2015

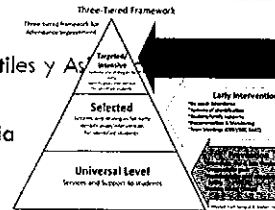
Declaración de la Misión de los Servicios Estudiantiles

"Asegurarse que todos los estudiantes de LAUSD estén inscritos en escuelas, que asistan a dichas escuelas, participen y estén en vías de graduarse."



Servicios Estudiantiles y Consejeros de Asistencia

- Maestría y/o Doctorado
- Autorización [para Proveer] Servicios Estudiantiles y Asistencia
- Bienestar Infantil
- Defensores del Bienestar Infantil y de Asistencia
- Utilizar u modelo de tres niveles
 - Prevención
 - Intervención Temprana
 - Intervención Intensiva
- Mejorar la asistencia individual y del sistema, la participación, el rendimiento y la graduación
- Trabajar directamente con los estudiantes que experimentan dificultades en alcanzar su potencial académico debido a barreras socioemocionales, del hogar y la comunidad
- Unidades especializadas proveen servicios adicionales de apoyo que poblaciones específicas necesitan.



Consejeros de Asistencia de Servicios Estudiantiles Alcance Temprano y Apoyo Específico

Implementar Programas de Prevención de Ausencia e Intervención

- Analizar y abordar las barreras para la asistencia
 - Asuntos Académicos, dinámica familiar, intimidación, drogas y alcohol, pandillas, asuntos de salud mental, factores comunitarios como violencia, etc.
 - Conectar a los estudiantes y las familias con los recursos



Servicios Estudiantiles y

Ausentismo Crónico: Una Crisis Nacional Oculta

- ☐ Por toda la nación, hasta un 10 a 15% de los estudiantes (7.5 millones) faltan casi un mes a la escuela cada año. Eso es 135 millones de días del cual se pierde tiempo en el salón de clases.
- ☐ En algunas ciudades, tanto como uno de cuatro estudiantes faltan dicho tiempo a la escuela.
- ☐ El ausentismo crónico es una alerta roja que los estudiantes están en vías de problemas académicos y eventualmente la posibilidad de la de desertar la escuela.
- ☐ Baja asistencia no sólo es un problema en la escuela preparatoria. Puede iniciar tan temprano como en kínder y en pre-kínder.

Ausentismo Crónico



- ☐ El ausentismo crónico es particularmente perjudicial para los estudiantes más pequeños y aquellos que crecen en la pobreza:
- ☐ Destrezas temprana de lectoescritura
- ☐ Interrumpe la enseñanza para todos los estudiantes
- ☐ Bajos resultados en Lengua y Literatura y Matemáticas en grados superiores
- ☐ Alto riesgo para desertar la escuela

La reducción del ausentismo crónico ha sido identificado como un área de enfoque bajo el nuevo Plan para Rendir Cuentas y Asumir Responsabilidades De Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés) de California y por la Campaña para Lectura de Acuerdo al Nivel de Grado.

Mejora de la Asistencia (AI, por sus siglas en inglés)

- Apoyos seleccionados, escuelas de LAUSD de mayor necesidad para aumentar el porcentaje de estudiantes que asisten a la escuela con un índice de 96% o superior en Kinder de Transición, Kinder, y 9° grado
- Comprometidos a incluir a los padres, estudiantes, personal escolar y miembros de la comunidad en una visión común de graduación para todos los estudiantes
- Las escuelas AIP han consistentemente demostrado logros significativos en los índices de graduación dentro de los niveles de competente/avanzado y reducción en los índices de ausentismo crónico sobrepasando las mejoras por todo el Distrito tanto en kinder como en el 9° grado.

Programa de Mejora de la Asistencia

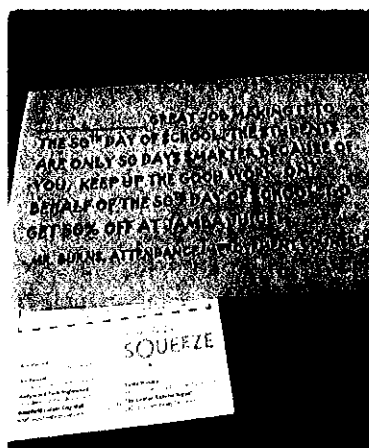
- El Distrito se enfoca en **aumentar la asistencia estudiantil**
 - Lanzamiento en septiembre de 2011
 - Se enfoca en el bienestar infantil y apoyo para la asistencia para TK/Kinder/Noveno grado
- De manera estratégica, **mejorar los índices del medidor del rendimiento** en relación a la asistencia en los niveles de grados primarios.
- **Prevenir y abordar** el ausentismo crónico
- **Presentemente, los Consejeros para la Mejora de la Asistencia** (AIC, por sus siglas en inglés) proveen servicios a más de **9,800** Programa de Mejora de la Asistencia **estudiantes en los grados de kinder transicional, kinder y estudiantes del 9° grado.**
 - 70 escuelas primarias y 9 escuelas preparatorias por todo el Distrito

Servicios Estudiantiles y

-

Programa para la Mejora de la Asistencia

- Reconocer a los estudiantes
- Reconocer a los padres
- Reconocer al personal
- 25 actividades/eventos durante el día escolar
- Retos de Asistencia (5 días, 10 días, 25 días, etc.)



Programas de Incentivos y Reconocimiento

Programa para la Mejora de la Asistencia

□ Tipo de Incentivos

- Cartas de reconocimiento para los padres y estudiantes, certificados, tarjetas de regalo, cupones para restaurantes, boletos para juegos y otros premios donados
- Asamblea de reconocimiento para los estudiantes y sus padres/familias
- Paseos Escolares
 - Parque de finanzas, Acuario del Pacífico, LACMA, etc.
- Fiesta para ver una película y comer palomitas de maíz

*Servicios Estudiantiles y
Asistencia*

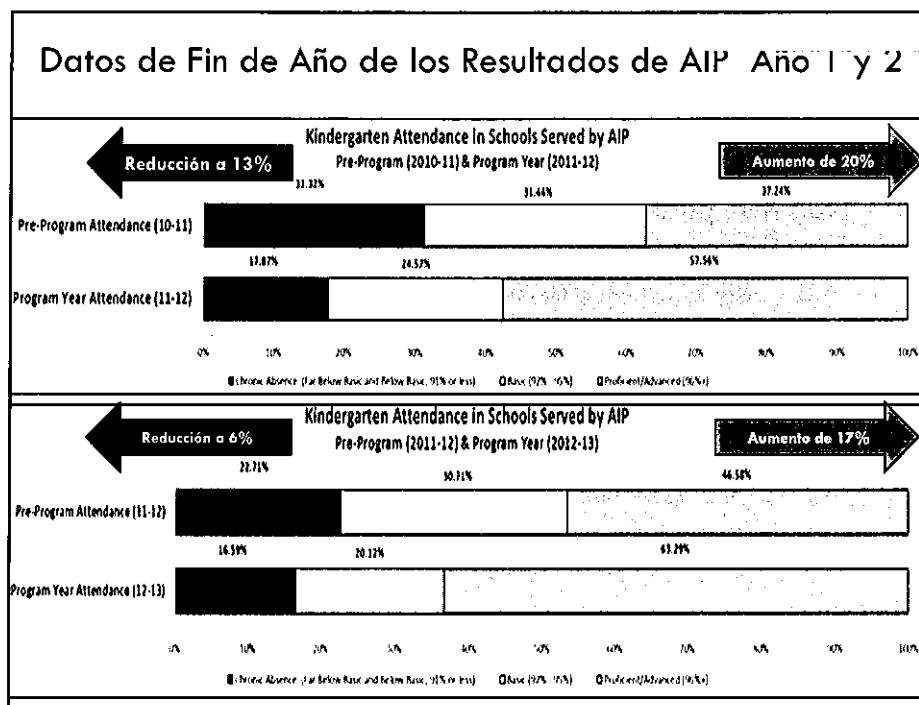
Programas de Incentivos y Reconocimiento

Reconocer a todas la partes interesadas

- Estudiantes con asistencia a nivel competente y avanzado cada mes/año
- Los estudiantes quienes aprueban todas sus materias en el primer/segundo semestre
 - Se pueden fijar metas cortas cada 5 semanas (informes de progreso)
- Los estudiantes quienes cumplen con estas metas cortas las fijan con el consejero (p. ej. asistencia, créditos académicos y/o comportamiento)
- Certificado para los que demuestran mayores logros en las categorías mencionadas anteriormente
- Los padres/proveedores de cuidado de los estudiantes quienes logran metas específicas
- Salones con asistencia excelente/mejor
- El personal escolar que directamente apoya a los estudiantes (demostración de aprecio)

Programa de
Mejora de la
Asistencia

Servicios Estudiantiles y



Estudiantes que regresan de reformatorio o campamento

- En el condado de Los Ángeles aproximadamente 180 criminales menores de edad son enviados a casa de un reformatorio cada mes (Departamento de Libertad Condicional del Condado de Los Ángeles)
- Dos tercios de todos los jóvenes liberados de reformatorios del condado de Los Ángeles viven dentro del Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles, lo cual significa que es la población más grande de estudiantes en libertad condicional de la nación
- Proveer intervención temprana, prevención de deserción escolar y servicios de recuperación para los estudiantes que regresan de los reformatorios de menores
- Se utiliza mejor gestión de los casos para asegurar matriculación oportuna, aumentar la asistencia escolar y el rendimiento académico, estabilidad escolar y acceso a los recursos.
- 11 consejeros para los estudiantes que regresan de reformatorios/campamentos proveen servicios en LAUSD

Centros YouthSource

- Un consejero de PSA está co ubicado en 16 centros YouthSource
- Proveen servicios de apoyo como evaluaciones de necesidades; gestión de casos y seguimiento; enlaces y recursos; y remisiones por medio del sistema YouthSource.
- Se enfoca en los jóvenes entre las edades de 16 a 21 años.
- Enfoque en re vincular a los estudiantes con el proceso educacional y brinda oportunidades para desarrollar destrezas laborales
- Funge como un alternativa disuasiva y una intervención para todos los estudiantes que obtienen multas por quebrantar el toque de queda diurno como parte de su Programa de Disuasión del Ausentismo Crónico

Centros FamilySource

- Consejeros de PSA están co ubicados en 13 centros FamilySource
- Proveen servicios de apoyo como:
 - Enlace con escuelas locales
 - Colaboración con oficinas/servicios de LAUSD y socios del sistema FamilySource
 - Evaluaciones psicólogas y emocionales
 - Conectar a las familias con servicios de FamilySource
 - Ayuda con Declaración de Impuestos por medio de Voluntarios (VITA, por sus siglas en inglés)
 - Dinero para la Universidad
 - Talleres de FAFSA
 - Programa para Evitar el Arresto
 - Educación para los padres

Programa para el Logro de los Jóvenes en Adopción Temporal

- Proveer servicios integrales para maximizar los resultados de educación, el bienestar emocional y el desarrollo social de todos los niños que se encuentran en cuidado fuera del hogar y/o bajo libertad condicional
- El programa cuenta con personal con experiencia de múltiples disciplinas con el fin de proveer apoyo académico, orientación vocacional/de carreras, apoyo durante las transiciones y servicios de gestión de casos
- Actualmente, hay 8,278 estudiantes en adopción temporal que asisten a las escuelas de LAUSD

Educación para Desamparados

- Provee abogacía y ayuda para aproximadamente 15,000 estudiantes desamparados y sus familias cada año en acatamiento con la Ley de Ayuda para Desamparados McKinney-Vento.
- Educar al personal en relación a los procedimientos para la matriculación para los jóvenes
- Conectar a los socios comunitarios para obtener donaciones para las familias:
 - Mochilas
 - Artículos de aseo personal
 - Fichas para el transporte público
 - Otorgación de vestidos para el baile de fin de año
 - Adoptar a una familia

El Proyecto del Diploma

- Financiado por fondos federales mediante la Subvención de la Iniciativa de Graduación de la Escuela Preparatoria del Departamento de Educación de EE. UU.
- Las escuelas son seleccionadas en base a los índices anuales de deserción escolar que demuestran desempeño a nivel superior al promedio estatal, índices de la retención en el 9º grado y los índices escolares de asistencia
- Un consejero para la graduación o promoción se ubica en seleccionadas escuelas secundarias. Además, los consejeros de graduación/promoción para estudiantes que regresan a la escuela, se enfocan en re vincular a los estudiantes que han desertado específicas escuelas preparatorias .
- Los Consejeros de Graduación/Promoción identifican y proporcionaron servicios a más de 24,987 estudiantes (escuelas intermedias y preparatorias) entre el 2010 y 2013.

Camioneta de Graduación o Grad Van



Logros de *Grad Van* 2013-2014

- El personal consiste de Consejeros PSA quienes proveen información referente a:
 - Apoyo de matriculación e inscripción
 - Información en relación a la graduación, créditos obtenidos, requisitos de los cursos A-G
 - Opciones de educación
 - Importancia de la Asistencia
 - Identificar los recursos necesarios para el éxito estudiantil
- Las metas de *Grad Van* son:
 - Promover e informar a los padres acerca de LAUSD y los servicios estudiantiles
 - Resaltar la importancia de la asistencia en relación al rendimiento académico
 - Promover y explicar el medidor del rendimiento del Superintendente
 - Proveer información referente a las opciones de educación superior

Día de Recuperación de Asistencia Estudiantil



PROPÓSITO

Re vincular a los estudiantes y las familias y proveer recursos y apoyo para que los jóvenes hagan la transición de regreso a la escuela

Educar a la comunidad acerca de las leyes de asistencia obligatoria y el efecto del ausentismo crónico

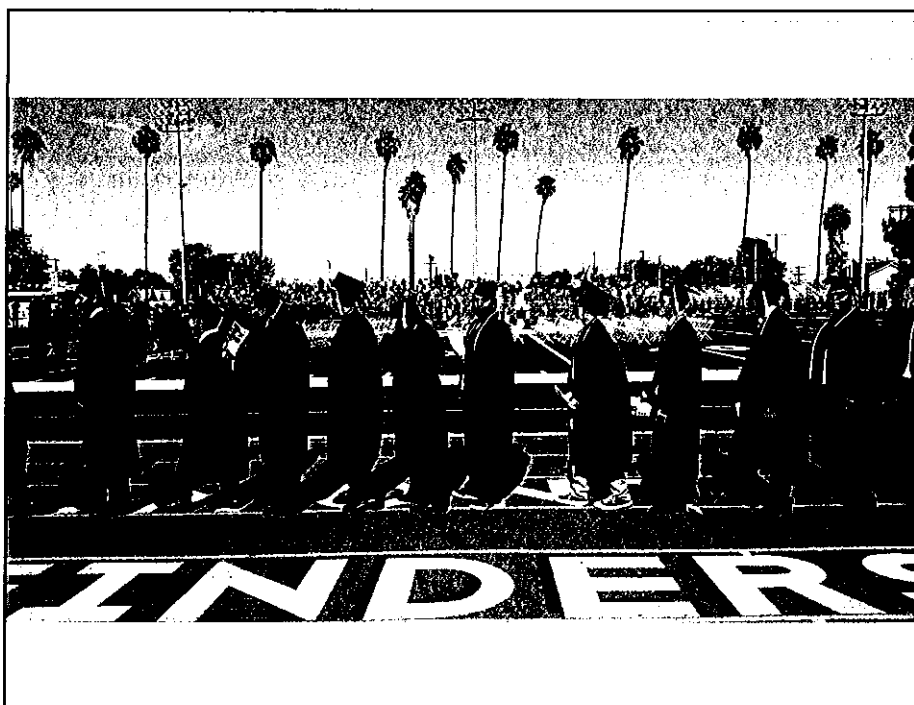
Ayudar a las escuelas con la recuperación de estudiantes que han dejado las escuelas con la meta final de reducir el índice de deserción escolar

Crear un sentido de responsabilidad para reingresar a los estudiantes a la escuela

Hacer más esfuerzo por concientizar al distrito/comunidad referente al número de estudiantes que faltan de las escuelas

Logros 2013-2014 Resultados SRD (2008-2013)

Voluntariado	3,617
Llamadas Telefónicas	14,808
Visitas al Hogar	9,561
Negocios Visitados	3,151
Estudiantes Re Ingresados	4,598





NORMAS ACADÉMICAS BÁSICAS Y COMUNES DEL ESTADO

LCAP-ACTUALIZACIÓN DE PROGRAMAS Y METAS

*OFICINA DE PLANES DE ESTUDIO, INSTRUCCIÓN Y APOYOS
ESCOLARES*

Lenguaje y Matemáticas, P.E. 2014-2015



Área Prioritaria Estatal: Implementación de las CCSS

Metas del LCAP de LAUSD # 10 y 11 (Páginas 12-13)

Aumentar el número de estudiantes que se desempeñan a nivel competente o superior en CCSS/SBAC los resultados de punto de referencia en **Lengua y Literatura en Inglés** y **Matemáticas** que se estableció en 2014-2015.

-Todos los estudiantes -Estudiantes con discapacidades -Estudiantes Latinos -Aprendices de Inglés	-Estudiantes de bajos recursos -Niños en Adopción Temporal -Estudiantes Afroamericanos -Estudiantes reclasificados como como competentes en inglés
--	---

Capacitación Profesional de Maestros



7

- Los ESC proveen **capacitación profesional adicional**
- El segundo año de la **financiación de CCSS del estado de California fue directamente proveída a las escuelas** para invertir en las necesidades de CCSS determinadas por la escuela. \$70 por estudiante para el transcurso de 2 años para invertir en materiales de instrucción, capacitación profesional o tecnología.
- La subvención para la **Colaboración para el Diseño de la Lectoescritura (LDC, por sus siglas en inglés)**, provee capacitación profesional de CCSS para los grados 4º a 12º por 5 años. Actualmente en 12 escuelas con planes de ampliar.

Recursos CCSS para Maestros



8

- Capacitación Profesional que concuerde con el existente plan de estudio y los libros de texto de las Normas Básicas y Comunes
- Capacitación Profesional mediante el uso de los libros de texto de CCSS adoptados
- Mapas para los planes de estudios CCSS para los niveles de grado TK a 12º
 - Lengua y Literatura en Inglés, Matemáticas, Ciencias e Historia
- Esquemas para las Evaluaciones que concuerdan con CCSS/ Evaluaciones Interinas

achieve.lausd.net

>> Resources >> Instruction >> Curriculum (Prek – 12)

Supervisión de la Implementación de CCSS



- Dar seguimiento al Desarrollo Profesional de los Maestros/LDC
- Supervisar las necesidades de los maestros mediante los Principios Normativos de la Enseñanza y el Aprendizaje
 - (Meta del LCAP #18-Servicios Básicos 2: Mantener una fuerza laboral eficaz, página 15)
- Visitas de los ESC y apoyos para las escuelas
- *Próximamente*-Herramienta escolares para auto evaluar la implementación de los CCSS

Resultados 2014-2015



El 2014-2015 es nuestro **año de punto de referencia** para los exámenes estatales del Consorcio de las Evaluaciones *Smarter Balanced* (**SBAC**, por sus siglas en inglés) en ELA y Matemáticas (Meta del LCAP #11 y #12- página 12-13)

- Evaluaciones Resumidas en los Grados 3º a 8º y 11º

Consideraciones



11

Se anticipa que los estudiantes se desempeñarán a un nivel más en el SBAC en comparación al CST.

Esto refleja la concordancia con la evaluación, no que el estudiante esté aprendiendo menos.



12

¿Preguntas?



Parent Advisory Committee
COMITÉ ASESOR DE PADRES

ELECTION OF OFFICERS
Elección de Funcionarios

January 30, 2015 / 30 de enero de 2015



- OFFICERS OF PAC / FUNCIONARIOS DEL COMITÉ ASESOR DE PADRES**
- **Chairperson/Presidente(a)**
 - **Vice-Chairperson/Vicepresidente(a)**
 - **Secretary/Secretario(a)**
 - **Parliamentarian/Representante Parlamentario**



ROLE OF PAC OFFICERS

DUTIES & RESPONSIBILITIES OF OFFICERS

The PAC officers will become familiar with the content of these Bylaws, the process to develop the Local Control and Accountability Plan, and relevant state and District regulations and guidelines, in order to assist with the following:

- a. Obtain necessary resource materials for members;
- b. Communicate with PCSS and other District staff prior to regularly scheduled meetings to recommend resources that will benefit the PAC membership;
- c. Provide input into the structure of LCAP review sessions;
- d. Provide input into the structure of LCAP comment sessions;
- e. Recommend formation of ad hoc committees and/or subcommittees, as appropriate;

No officer shall represent PAC at any event without prior authorization from PCSS.

No officer shall participate in closed-session, substantive trainings on the subject matter jurisdiction of the PAC nor submit comments on the LCAP other than the comments generated in the Comment Sessions and ratified by the general membership.

DEBERES Y RESPONSABILIDADES DE LOS FUNCIONARIOS

Los funcionarios del PAC se familiarizarán con el contenidos de estos Estatutos, el proceso para desarrollar el Plan Local de Rendición de Cuentas y Asumir Responsabilidades y pertinentes disposiciones y directrices estatales y del Distrito para ayudar con los siguientes:

- a. Obtener los materiales de recursos necesarios para los miembros;
- b. Comunicarse con PCSS y otro personal del Distrito antes de las reuniones ordinarias programas para recomendar recursos que son de beneficio para la membresía del PAC;
- c. Proveer sugerencias referentes a la estructura de las sesiones de repaso del LCAP;
- d. Proveer sugerencias referentes a la estructura de las sesiones de comentario de LCAP;
- e. Recomendar la formación de comités/subcomités temporales (ad hoc), según sea apropiado;

Ningún funcionario debe representar al PAC en ningún evento sin la previa autorización de PCSS.

Ningún funcionario participará en una sesión a puertas cerradas, capacitaciones que aborden significativamente la materia dentro de la jurisdicción del PAC o entregar comentarios al LCAP además de los comentarios que se generen en las Sesiones de Comentarios y que sean aprobados por la membresía general.

PAC OFFICERS / FUNCIONARIOS DE PAC

SERVE AS ROLE MODELS FOR OTHER MEMBERS OF THE COMMITTEE

- Punctual
- Ready to learn
- Non-judgmental
- Respectful of the opinions of others
- Exhibit good human relations

SERVIR COMO MODELOS PARA OTROS MIEMBROS DEL COMITÉ

- Ser puntuales
- Listos para aprender
- No juzgar
- Ser respetuosos/a de las opiniones de los demás
- Mostrar buenas relaciones humanas

PAG OFFICERS, TERM...
...NARIOS, TÉRMINOS, ...
MIEMBROS

- PAC officers will serve for the term of one school year until new officers are elected.
 - Only members are eligible to become elected as officers.
 - All officers will be duly and democratically elected by vote of the PAC membership using nominees and
 - electors physically present at the election meeting.
 - A run-off election is held among the top two vote-getters when no one receives a majority vote.
 - Officers will assume their positions following the conclusion of elections.
-
- Los funcionarios del PAC servirán por un término de un año escolar hasta que se elijan nuevos funcionarios.
 - Solamente los miembros son elegibles para ser funcionarios electos.
 - Todos los funcionarios serán debidamente y democráticamente electos mediante una votación de la membresía del PAC, la cual se realizará con candidatos y votantes que están físicamente presentes durante la reunión de elección.
 - Se llevará a cabo una elección de segunda vuelta entre los dos candidatos con más votos en casos cuando nadie reciba una mayoría de los votos.
 - Los funcionarios tomarán su cargo después de la conclusión de las elecciones.



CHAIRPERSON/PRESIDENT (A)

The Chairperson shall:

- Preside over PAC meetings;
- Finalize the PAC recommendations for the agenda and submit to PCSS for approval;
- Be fair and impartial at all times;
- Sign reports and other communications as requested;
- Ensure that minutes are properly recorded;
- Present PAC Comments to the Board of Education;
- Perform additional duties appropriate to the office of the Chairperson as prescribed by the PCSS.

El Presidente(a) deberá:

- Presidir en las reuniones del PAC;
- Finalizar las recomendaciones del PAC para la agenda y entregarlas a PCSS para su aprobación.
- Ser justo e imparcial en todo momento;
- Firmar los informes y otros comunicados del PAC según sea solicitado;
- Asegurarse que el acta de la reunión se realice debidamente;
- Presentar los comentarios del PAC a la Junta de Educación;
- Desempeñar otros deberes apropiados para el cargo de Presidente como los asigne PCSS.



VICE-CHAIRPERSON/VICE-PRESIDENTE(A)

The Vice-Chairperson shall:

- Represent the Chairperson in his/her absence or in assigned duties as prescribed by PCSS;
- Assist the Chairperson as requested.

El Vice-presidente(a) deberá:

- Representar al Presidente en su ausencia o en los deberes que PCSS le asignen;
- Ayudar al Presidente si lo solicita.

6



SECRETARY/SECRETARIA(O)

The Secretary shall:

- Keep minutes of all regular and special meetings of the PAC;
- Provide the original meeting minutes to the PCSS and a copy to the Chairperson;
- Perform other duties as assigned by the PCSS.

La Secretaria(o) deberá:

- Llevar el acta de todas las reuniones ordinarias y extraordinarias del PAC;
- Proveer la copia original del acta a PCSS y una copia al Presidente;
- Desempeñar otros deberes como los asigne PCSS.

7



PARLIAMENTARIAN/PARLAMENTARIO

The Parliamentarian shall:

- Assist the Chairperson in ensuring all rules and Bylaws are followed;
- Be knowledgeable about Bylaws of the committee, parliamentary procedures as prescribed by the PCSS, and the Brown Act.

El Parlamentario(a) deberá:

- Ayudar al Presidente en asegurar que se siguen todas las normas y los Estatutos;
- Tener conocimiento de los Estatutos del comité, los procedimientos parlamentarios como los asigne PCSS, y la Ley Brown.

8



Arabic: shoukran

Dutch: dank

Hebrew: todah

Spanish: gracias

Italian: grazie

Czech: děkuji

Greek: efchariso

Polish: dziekuje

French: merci

Japanese: arigato

Parent, Community and Student Services
1360 W. Temple Street
Los Angeles, CA 90026
(213) 481-3350

10



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ÁNGELES BOLETÍN DE POLÍTICA

Adjunto E

DIRECTRICES PARA LA NOMINACIÓN Y ELECCIÓN DE MIEMBROS PARA LOS COMITÉS ASESORES ESCOLARES Y CENTRALES, Y PARA EL CONSEJO ESCOLAR DEL PLANTEL EDUCATIVO

- Primeramente, se debe establecer la membresía del comité/consejo.
- Se debe establecer un quórum de los miembros antes que se inicien el proceso para nominaciones/elecciones. Un quórum es el 50% más un (1) miembro.
- Los miembros deben estar sentados en una área asignada, separados del público y/o invitados y deben permanecer sentados durante las votaciones.
- Si un miembro sale de la sala de reunión, la persona debe entregar todas la papeletas. Si un miembro regresa durante el proceso de las votaciones, el miembro no podrá sentarse en el área designa hasta que terminen las votaciones.
- Los nominados para candidaturas deben estar presente para ser nominados y/o elegidos; no votos por poderes.
- Se debe proveer papeletas para cada puesto que será sometido a votación, y los votos deben ser contados y registrados en la vista de todos los miembros. Las papeletas pueden ser numeradas para validar los resultados. Para comités que se rigen bajo las normas parlamentarias de Brown, no hay votos secretos. La votación se ejecutará por medio de un miembro que levante la mano.
- Se llevará a cabo una votación de última vuelta entre los dos candidatos que recibieron más votos cuando ningún candidato reciba una mayoría.
- Cualquier miembro que llegue después que se inicie una votación para un candidato, no podrá participar en la elección. Dicho miembro podrá participar en las elecciones subsecuentes para funcionarios.
- Todos los aparatos electrónicos que incluyen iPads, computadoras portátiles, iBooks y teléfonos móviles deben estar apagados durante las elecciones; no se permite enviar o recibir mensajes de texto.
- Todos los miembros deben prestar atención a la persona que facilite las elecciones; no se permiten conversaciones a parte.
- No se permite hacer campaña o solicitar votos.



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ÁNGELES

BOLETÍN DE POLÍTICA

- Si un miembro decide no votar por un candidato, la papeleta tiene que ser entregada y marcada como nula.
- Cada candidato dispondrá de un (1) minuto para hablar antes de la elección.
- Cualquier irregularidad durante el proceso puede resultar en que el participante quede descalificado para votar.

PROPÓSITO Y RESPONSABILIDADES DEL PAC

El PAC puede repasar, asesorar, supervisar y hacer comentarios acerca de los siguientes en cuanto a su pertinencia al LCAP de LAUSD. Se proporcionará capacitación para los miembros del Comité Asesor de Padres en relación a los siguientes temas:

1. Servicios del Distrito, acciones previstas y las metas para el rendimiento académico estudiantil;
2. Cómo los servicios, y acciones previstas atienden las necesidades académicas, emocionales, sociales, del desarrollo y físicas de los estudiantes, especialmente para los estudiantes identificados en la Sección 42238.01 del Código de Educación (estudiantes de bajos recursos, Aprendices de Inglés y Niños en Adopción Temporal);
3. Recomendaciones referentes a la asignación de prioridad a los servicios provistos para los estudiantes; y

Nos gustaría sus recomendaciones para la agenda, referentes a temas relacionados con el LCAP para ser considerados en próximas reuniones del PAC.

1. _____

2. _____

3. _____



Evaluaciones Smarter Balanced

Las evaluaciones de última generación

SMARTER BALANCED **Evaluaciones**



Recursos para Padres

Estimados padres y tutores:

En el LAUSD centramos nuestra atención en graduar a todos los estudiantes preparados para la universidad y listos para una carrera. Como medio de ayuda para lograr ese objetivo, California es uno de los muchos estados que hizo la transición a los nuevos exámenes llamados "*Smarter Balanced*". Estas evaluaciones de última generación se toman en dispositivos electrónicos, y medirán plenamente la comprensión de las Normas Fundamentales Comunes del Estado para matemáticas y lengua y literatura en Inglés. Los estudiantes de 3º al 8º grado y del 11º grado tomarán estos exámenes.

Como socios en la educación de su hijo, los mantendremos informados sobre los cambios que estamos haciendo para ayudar a que nuestros estudiantes se preparen para su futuro. Adjunto, por favor vea los recursos que los ayudarán a entender el cambio que se efectúa hacia estas nuevas evaluaciones: Qué son, cómo son diferentes a los previos exámenes y qué se espera de usted y de su hijo.

A todos los estudiantes se les brindará apoyo, incluyendo a los Estudiantes que Aprenden Inglés y los Estudiantes con Discapacidades, para garantizar que las evaluaciones satisfagan las necesidades de cada estudiante. Para obtener más información acerca de las evaluaciones, por favor visite el sitio web de las pruebas "*Smarter Balanced*" en LAUSD en achieve.lausd.net/SmarterBalanced.

Creemos en todo el Distrito que nuestros estudiantes se merecen la mejor educación que podemos ofrecer. Los resultados de estas nuevas evaluaciones establecerán un nuevo punto de partida, así que juntos aprenderemos, creceremos y nos adaptaremos.

Atentamente,

Ramón C. Cortines

Ramón C. Cortines
Superintendente del
LAUSD

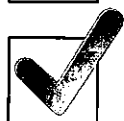


Videos y Tutoría por Internet de *Smarter Balanced*

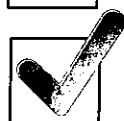
*Próximamente



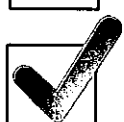
Antecedentes de las Evaluaciones *Smarter Balanced*



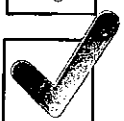
Hoja de Información de las Evaluaciones *Smarter Balanced*



Preguntas Frecuentes



Consejos para los Estudiantes y Padres para Tomar las Evaluaciones



Recursos Adicionales para Padres (importante enlaces de Internet)

SBA: Repaso General

Las evaluaciones de última generación

Evaluaciones Smarter Balanced: Guía Actualizada para la Configuración del Dispositivo (video de tutoría)

Evaluaciones Smarter Balanced: Cómo navegar la evaluación de práctica por Internet (video por Internet)

Smarter Balanced Assessment Technology

Smarter Balanced

De



PROXIMAMENTE

NEXT

SBA: Repaso General

Las evaluaciones de última generación

Antecedentes

California es uno de los muchos estados que están haciendo la transición a las nuevas evaluaciones de última generación, que son parte de los nuevos puntos de referencia educativos establecidos por las Normas Académicas Básicas y Comunes.

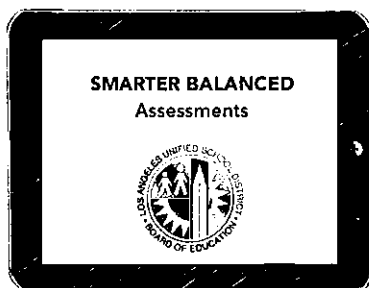


- Las evaluaciones *Smarter Balanced* medirán plenamente la comprensión de las Normas Fundamentales Comunes del Estado para matemáticas y Lengua y literatura en Inglés / alfabetización.
- Los estudiantes de 3º a 8º grado y los del 11º grado tomarán estas nuevas evaluaciones todas mediante dispositivos electrónicos conectados al Internet.
- Las evaluaciones *Smarter Balanced* ofrecerán evaluaciones anuales, y también provisionales, basadas en las Normas Fundamentales Comunes del Estado con el fin de supervisar el aprendizaje de los estudiantes a lo largo del año y asegurar que todos estén encaminados hacia la universidad y una carrera.

Los resultados de estas nuevas evaluaciones servirán de base para medir cuánto es que nuestros estudiantes entienden las nuevas Normas Académicas Básicas y Comunes del Estado.

- Al igual que con cualquier cambio importante, debemos estar preparados ante el hecho de que nuestras puntuaciones presentarán un aspecto diferente en comparación con las de los exámenes estatales anteriores en lengua y literatura en inglés y matemáticas, ya que nuestras normas académicas en estos temas han cambiado junto con la transición a las normas comunes (Common Core).
- Debemos recordar que este es un punto de partida -- una línea de base. Aprenderemos, nos adaptaremos y creceremos juntos a medida que avanzamos.

Las nuevas evaluaciones *Smarter Balanced* se tomarán electrónicamente, lo cual brinda múltiples beneficios para los estudiantes, los maestros y todo el sistema educativo en general.



Nuestros estudiantes tomarán las evaluaciones sin que se les tome el tiempo, utilizando dispositivos electrónicos en lugar del viejo método en papel y lápiz.

- Esto reduce el tiempo de prueba, y permite que los maestros realicen seguimiento con instrucción específica para asegurar que todos los estudiantes estén encaminados para la universidad y una carrera.
- Las evaluaciones se darán mediante "pruebas de adaptación computarizada" lo que significa que las preguntas del examen serán más difíciles o más fáciles de acuerdo con las respuestas anteriores del estudiante. El objetivo es medir lo que saben los estudiantes, proporcionando una medida más precisa del nivel de logro de los estudiantes.

Las evaluaciones de Última Generación: Primavera 2015

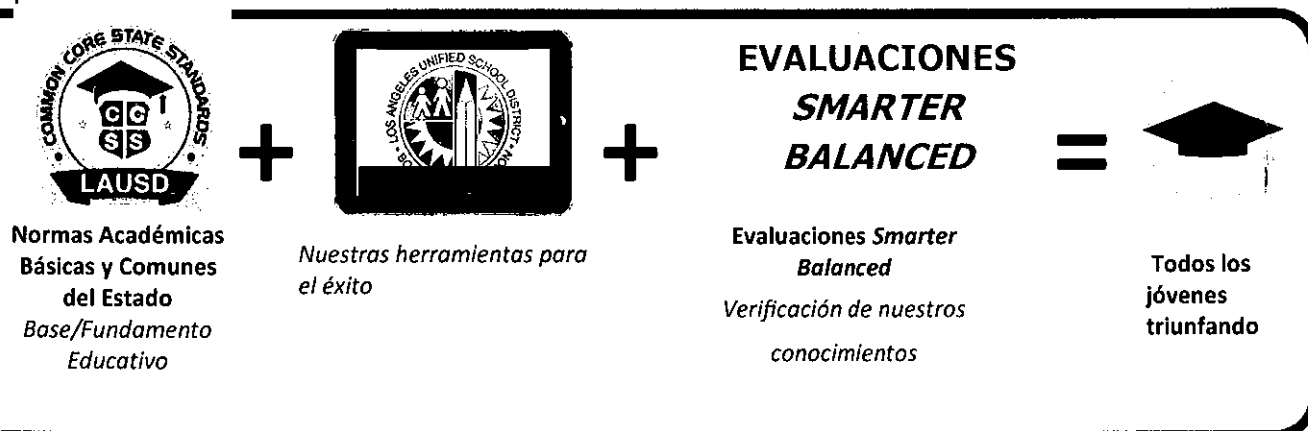
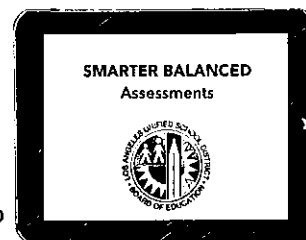
Todos los estudiantes del LAUSD se merecen una educación que los prepare para su siguiente paso en la vida – ya sea que vayan a una universidad o que comiencen una carrera.

Para proporcionar una base sólida de habilidades a nuestros estudiantes, el Distrito, junto con todas las escuelas públicas de California, hizo la transición a las Normas Académicas Básicas y Comunes del Estado (CCSS, por sus siglas en inglés). Estas nuevas normas fueron diseñadas para preparar a los estudiantes con los conocimientos para la vida real y con las habilidades del siglo 21 que los lleve al éxito.

Las Evaluaciones *Smarter Balanced* son nuevas evaluaciones de última generación que LAUSD utilizará para medir el aprendizaje del estudiante en cuanto a las matemáticas y lengua y literatura en inglés según las Normas Académicas Básicas y Comunes. Las evaluaciones *Smarter Balanced* brindan a los padres, estudiantes y maestros información precisa acerca de si los estudiantes están encaminados para graduarse preparados para la universidad y listos para una carrera.

En lugar del método antiguo con papel y lápiz, las nuevas evaluaciones se toman directamente en dispositivos electrónicos, lo cual permite que los estudiantes respondan y demuestren su capacidad de analizar y resolver problemas del mundo real, en lugar de elegir entre opciones múltiples ante una pregunta.

Como con cualquier nuevo cambio importante, **aprenderemos, creceremos y nos adaptaremos** juntos a medida que avanzamos.



LAUSD y los distritos escolares de todo el país están a la vanguardia con las nuevas evaluaciones Smarter Balanced integrados a las normas CCSS para matemáticas y lengua y literatura en inglés.

Información Básica de las Evaluaciones

¿Qué estudiantes tomarán las nuevas evaluaciones esta primavera?

Los estudiantes de 3º a 8º grado, y del 11º grado.

¿Cuándo tomarán las evaluaciones los estudiantes de LAUSD?

Los estudiantes de 3º a 8º grado entre el 4 de marzo y el 4 de junio de 2015.

Los estudiantes del 11º grado entre el 15 de abril y el 4 de junio.

Las escuelas seleccionarán sus propias fechas para los exámenes durante este periodo, dependiendo de sus necesidades escolares.

¿Qué pueden hacer los estudiantes para prepararse?

¡Practicar, practicar, practicar! Tomar el examen de práctica en caaspp.org/prac/ce-and-training/index.html

SBA: Repaso General

Las evaluaciones de última generación

Preguntas Frecuentes

¿Qué son las evaluaciones Smarter Balanced?

Las evaluaciones *Smarter Balanced* son evaluaciones de última generación integradas con las Normas Fundamentales Comunes del Estado para medir con precisión el progreso de los estudiantes en matemáticas y lengua y literatura en inglés/ alfabetización en la preparación para la universidad y para una carrera.

¿Qué estudiantes tomarán las evaluaciones Smarter Balanced?

Los estudiantes de 3º a 8º grado y los del 11º grado tomarán estas nuevas evaluaciones.

¿Cuándo se llevarán a cabo estas evaluaciones?

Para los estudiantes de 3º a 8º entre el 4 de marzo y el 4 de junio de 2015, y los estudiantes del 11º grado darán entre el 15 de abril y el 4 de junio.

Las escuelas seleccionarán sus propias fechas para los exámenes durante este periodo, dependiendo de sus necesidades escolares.

¿Cómo contribuirán estas nuevas evaluaciones al éxito de mi hijo?

Todos los estudiantes merecen una educación que los prepare para su siguiente paso en la vida, ya sea ir a la universidad o empezar una carrera. Las evaluaciones *Smarter Balanced* darán a los padres y los estudiantes información precisa acerca de si los estudiantes están en camino a graduarse preparados para la universidad y listos para una carrera.

El sistema de evaluación también proporciona recursos para que los maestros puedan adaptar la instrucción a las necesidades de los estudiantes mediante una biblioteca digital con las mejores prácticas de enseñanza.

Como padre o tutor, ¿qué puedo esperar de los resultados de estas nuevas evaluaciones? Como el LAUSD recibirá por primera vez en 2015 las calificaciones de estas nuevas evaluaciones, esperamos aprender, crecer y adaptarnos juntos a ello. Estableceremos un nuevo punto de referencia y abriremos el camino para un futuro emocionante, en el cual mediremos con más precisión el nivel de competencia de los estudiantes.

Debemos recordar que, junto con las nuevas evaluaciones, el LAUSD también hizo la transición a las nuevas Normas Fundamentales Comunes del Estado (CCSS), lo cual significa que pasará un tiempo antes de que nos adaptemos a la manera de medir con estas nuevas normas lo que nuestros estudiantes están aprendiendo. Aunque las evaluaciones y las normas son nuevos, sabemos que estamos preparando mejor a nuestros estudiantes para su futuro -- ya sea la universidad o una carrera.

SBA: Repaso General

Las evaluaciones de última generación

Preguntas Frecuentes

Los estudiantes que necesitan apoyo adicional, como los estudiantes con necesidades especiales y los estudiantes que aprenden Inglés, ¿participarán también en las evaluaciones *Smarter Balanced*?

Sí. A través del uso de herramientas universales, apoyos y adaptaciones designados, todos los estudiantes podrán tener acceso a las evaluaciones, incluyendo los estudiantes con necesidades especiales y los estudiantes aprendices de inglés.

¿Cómo serán las preguntas de las evaluaciones?

Las evaluaciones *Smarter Balanced* contarán con preguntas cuya respuesta deberá incluir más que elegir entre múltiples opciones, e incluirán respuestas breves (cortas respuestas escritas en profundidad), respuestas interpretativas extendidas (respuestas largas en profundidad), y tareas de rendimiento, que permitan a los estudiantes completar un proyecto a fondo para demostrar sus habilidades para analizar y resolver problemas.

- Vea cómo serán las evaluaciones *Smarter Balanced* en:
caaspp.org/prac;ce--and--training/index.html

¿Utilizarán los estudiantes papel y lápiz para las nuevas evaluaciones?

No, los estudiantes tomarán las evaluaciones utilizando un dispositivo electrónico proporcionado por el LAUSD, en lugar de usar el antiguo método con papel y lápiz. (Nota: Los estudiantes de 5º, 8º y 10º grados también tomarán evaluaciones de ciencia en papel y lápiz.)

¿Por qué se darán las evaluaciones *Smarter Balanced* en dispositivos electrónicos?

Dar las evaluaciones en línea usando un dispositivo electrónico ofrece múltiples beneficios, entre ellos la experiencia para nuestros estudiantes del tipo de tecnología que se espera que utilicen en la universidad y una carrera. Este enfoque también reducirá el tiempo para tomar el examen, y dará información concreta, significativa y oportuna para que los maestros puedan adaptar su instrucción a las necesidades específicas.

Además, los exámenes se dan mediante “pruebas de adaptación computarizada” lo que significa que las pruebas se ajustan a la capacidad del estudiante basando la dificultad de las siguientes preguntas en las respuestas que el estudiante dio anteriormente. No se puede hacer eso con papel y lápiz.

¿Cuáles son algunos de los beneficios adicionales de las nuevas evaluaciones?

Las evaluaciones serán anuales y también interinas (o periódicas), para medir el progreso a lo largo del año escolar. Además, los maestros, directores y padres de familia podrán recibir más rápidamente los resultados de las evaluaciones computarizados.

Con más medidas de progreso y resultados más rápidos, los maestros podrán utilizar la información de las evaluaciones intermedias opcionales durante todo el año escolar para individualizar la instrucción y mejor atender las necesidades únicas de sus estudiantes.

Consejos Para que los Estudiantes Tomen los Exámenes



Antes de la prueba:

- ✓ Marca en tu calendario el día(s) del examen.
- ✓ Duerme lo suficiente la noche anterior al examen. ¡El cerebro y el cuerpo necesitan descansar para rendir mejor!
- ✓ Come un desayuno saludable para asegurar que tu cerebro trabaje al máximo.
- ✓ Levántate temprano y llega a la escuela puntualmente.
- ✓ Al prepararte, viste ropa cómoda y apropiada para el clima del día.

Durante la prueba:

- ✓ Relájate y contesta lo mejor que puedas.
- ✓ Ven con una actitud positiva; ayuda mucho para tener éxito.
- ✓ Lee y presta atención a todas las instrucciones.
- ✓ Lee con atención cada pasaje y sus preguntas.
- ✓ Enfócate en tu propio dispositivo.
- ✓ No cambies una respuesta, a menos que sea absolutamente necesario. Tu primera opción suele ser la correcta.
- ✓ No te enojos o frustres si te atorras en una pregunta. Leer la pregunta más de una vez y solucionarla lo mejor posible. Si fuera necesario, toma decide tu mejor suposición basándote en la información.
- ✓ Utiliza el proceso de eliminación para ayudarte a elegir la respuesta correcta en las preguntas de opciones múltiples.
- ✓ No te preocupes si los demás terminan antes. En lugar de ello, enfócate en tu examen.
- ✓ Vuelve a revisar tus respuestas antes de finalizar la prueba. Asegúrate de no cometer errores por descuido.

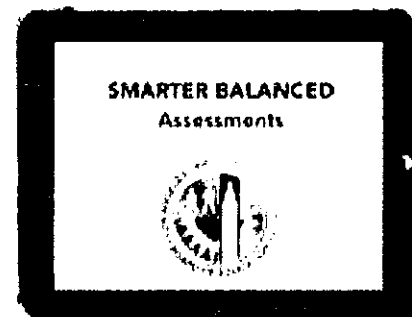
Consejos para los padres en preparación para el examen



- ✓Consejo 1: Lleve a su hijo a la escuela puntualmente el día del examen. Haga que la asistencia sea la prioridad, especialmente aquellos días que se administrarán los exámenes *Smarter Balanced*. El asegurarse de que su hijo esté ahí cuando se administra el examen garantizará que no pierda más tiempo de aprendizaje teniendo que recuperar el examen perdido durante el horario de clase.
- ✓Consejo 2: Apunte en su calendario los días del examen -- Esto ayudará a que usted y su hijo se acuerden cuándo tomará el examen y a planificar su preparación de acuerdo a ello.
- ✓Consejo 3: Si usted tuviera alguna inquietud acerca del examen o de la situación en que se dará la prueba, hable con el maestro de su hijo. Confirme que para los exámenes su hijo reciba las adaptaciones y los apoyos predeterminados para él/ ella. Estas adaptaciones y apoyos se detallan en el Programa de Educación Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) o Plan 504 de su hijo. Si su hijo no tuviera un IEP o un Plan 504 y necesitara ayuda, asegúrese de comunicar a los maestros cuáles son las necesidades de su hijo.
- ✓Consejo 4: Asegúrese que su hijo duerma bien la noche antes del examen. Probablemente, su hijo se desempeñará mejor si descansa bien. Los niños cansados tienen dificultad para concentrarse y se ponen nerviosos fácilmente ante los desafíos.
- ✓Consejo 5: Asegúrese de que su hijo tenga suficiente tiempo para despertarse completamente antes de salir para ir a la escuela. Tan importante como el descanso, también lo es dedicar suficiente tiempo para que el cerebro de su hijo se despierte y esté alerta. Si el examen es a primera hora de la mañana, su hijo no podrá darse el lujo de pasar la primera hora de la clase aturdido y desconcentrado.

Consejos para los padres en preparación para el examen, cont.

- ✓Consejo 6: Asegúrese de que su hijo coma un desayuno saludable. Su niño debe comer un desayuno nutritivo. Evite los cereales con alto contenido de azúcar. Sirva a su hijo un desayuno saludable, con alto contenido de proteínas. Los niños aprenden mejor con el estómago lleno, pero si sus estómagos están llenos de azúcar o alimentos pesados se sentirán soñolientos o ligeramente mareados, y esto no es mucho mejor que estar con el estómago vacío.
- ✓Consejo 7: Hable con su hijo acerca de cómo le fue en el examen. Tenga en cuenta que su hijo puede estar en exámenes por varios días. Hable con su hijo sobre lo que contestó bien y sobre lo que debería haber contestado de manera diferente. Piense en ello como un mini interrogatorio o sesión de intercambio de ideas. Es igualmente simple hablar sobre las estrategias para tomar exámenes antes y después del examen.
- ✓Consejo 8: Dele a su hijo la oportunidad de practicar. Si tienen una computadora con acceso a Internet en casa, dedique tiempo varias semanas antes de la prueba para hacer las pruebas de la práctica con su hijo. Asegúrese que su hijo se familiarice con el sistema de administración de pruebas y cómo responder a los diferentes tipos de preguntas. Si no tuviera una computadora con acceso a Internet, consideren ir a su biblioteca o escuela local para hacerlo.
- ✓Consejo 9: Asista a las reuniones escolares que la escuela programe antes de los exámenes. Llame a la escuela de su hijo y sepa cuándo tendrán lugar las reuniones informativas acerca de los exámenes. Podrá conseguir recursos y / o recomendaciones adicionales para ayudar a su hijo a tener éxito.
- ✓Consejo 10: Asegúrese de que su hijo use ropa cómoda para períodos de exámenes más largos de lo normal.



SBA: Repaso General

Evaluaciones de Última Generación

Puede acceder a estos recursos en línea desde su casa, en la biblioteca pública local o en el Centro de Padres de su escuela

Recursos adicionales



Smarter Balanced-- Oficina de Administración de Exámenes

LAUSD

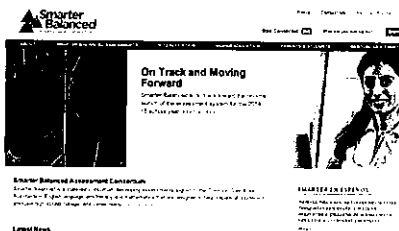
<http://achieve.lausd.net/SmarterBalanced>



Iniciativa para la Tecnología en la Instrucción

LAUSD (previamente el Proyecto de Tecnología de las Normas Académicas Básicas y Comunes)

<http://achieve.lausd.net/iti>



Consorcio de las Evaluaciones Smarter Balanced

Consorcio de las Evaluaciones Smarter Balanced

- [Haga clic aquí para la Página de Estudiantes y Padres](#)
- [Haga clic aquí para la Página de Maestros](#)
- [Haga clic aquí para la Página en Español](#)

<http://www.smarterbalanced.org/>



California Assessment of Student Performance and Progress

Examen de Práctica para la Evaluación Smarter Balanced

Evaluación en California para el Desempeño y Progreso Estudiantil (CAASPP)

<http://caaspp.org/practice--and--training/index.html>

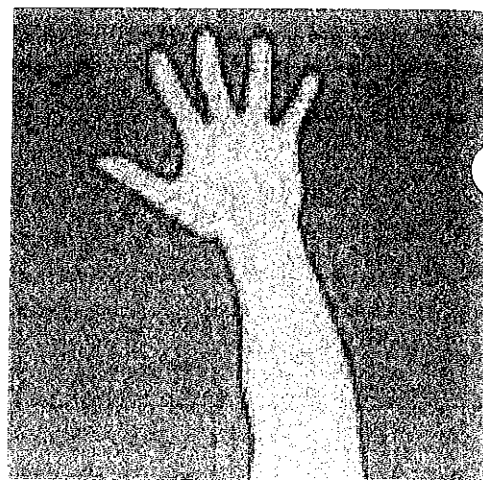
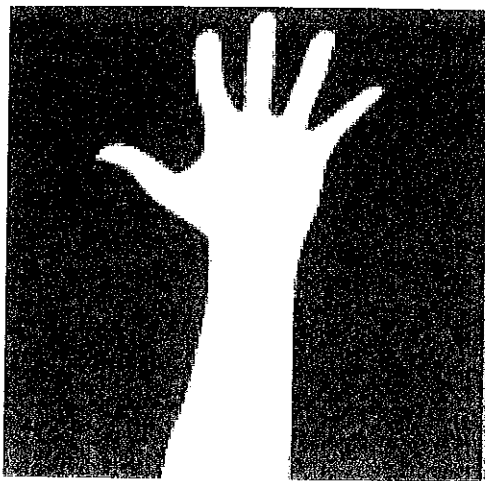


California Department of
EDUCATION

Sistema de las Evaluaciones Smarter Balanced

Secretaría de Educación del Estado de California

<http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sa/index.asp>



FERIA DE VOLUNTARIOS

Centro de Servicios Educativos Zona Norte

¡Nuestros estudiantes nos necesitan!
Padres, Tutores Legales y Miembros de la Comunidad:
¡Vengan y compartan con nosotros un día lleno de diversión e
inspiración mientras aprenden cómo apoyar el programa de
voluntarios de su escuela!

**Cómo registrarse
como Voluntario**

**Local Control Funding
Formula**

**¡Gratis!
Examen
de TB**



Fecha: Sábado, 7 de febrero de 2015

Horario: 8:30 a.m. – 12:30 p.m.

**Lugar: Byrd Middle School
8501 Arleta Ave.
Sun Valley, CA 91352**

**Recursos de la
Comunidad**

Premios

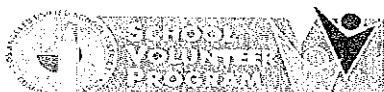
Common Core

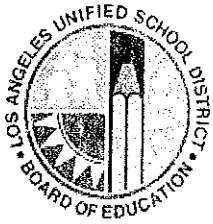
**Special
Education**

**Requisitos
A-G**

Se proveerá desayuno y cuidado de niños. Para más información, comuníquese con la Facilitadora de Padres y Comunidad: Shakeh Ayyazian, al Centro de Servicios Educativos Zona Norte al

(818) 654-3634.





DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ÁNGELES
SERVICIOS PARA LOS PADRES, LA COMUNIDAD Y LOS ESTUDIANTES

Sesiones de Información de los Centros de Servicios Educativos

ESC	Fecha	Hora	Ubicación
ESC-Norte	10 de marzo de 2015	6-7:30 pm	Escuela Preparatoria Monroe 9229 Haskell Avenue North Hills, CA 91343
ESC-Este	25 de febrero de 2015	6-7:30 pm	Escuela Preparatoria Garfield 5101 E Sixth Street Los Angeles, CA 90022
ESC-Sur	5 de marzo de 2015	6-7:30 pm	Escuela Preparatoria Bell 4328 Bell Avenue Bell, CA 90201
ESC-Oeste	18 de febrero de 2015	6-7:30 pm	Escuela Intermedia Cochran 4066 W Johnnie Cochran Vista Los Angeles, CA 90019

El Procurador de la Ciudad de L.A. Mike Feuer
Lo invita a un foro gratuito comunitario en
INMIGRACION
Sábado 31 de Enero a las 10am



Quiero ayudar a protegerlo. Si usted ha sido estafado en cuestiones de inmigración, quiero enterarme. Si usted quiere conectarse con servicios legales legítimos en inmigración, yo lo ayudaré. Espero conocerlo.

-Mike Feuer, Procurador de la Ciudad de L.A.



Lista - esto es lo que haremos:

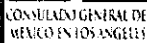
- Lo conectaremos al Departamento del Consumidor del Condado para que levante un reporte si usted ha sido víctima de una estafa en inmigración;
- Lo conectaremos con servicios legales en inmigración de bajo costo o gratuitos que le contestaran sus preguntas, brindaran recursos y le ayudarán;
- Le darán tips para que usted y su familia puedan evitar estafas en inmigración ilegales y caras.

Colaboradores en la comunidad:

County of L.A. Department of Consumer Affairs
Advancing Justice
Los Angeles County Bar Association
Coalition for Humane Immigrant Rights of L.A.
Consulado General de México
Central American Resource Center
Neighborhood Legal Services

Sábado, 1/31 a las 10am
Mount St. Mary's University
(Doheny Campus, South L.A.)
10 Chester Place, L.A. 90007
Estacionamiento Gratis

Para mayor
información,
llame a Alma, al
213-978-2239





Servicios para los Padres, la Comunidad y los



Servicios para los Padres, la Comunidad y los



Distrito Escolar Unificado de Los Angeles
Servicios para Padres, la Comunidad y los Estudiantes
COMITÉ ASESOR COMITÉ ASESOR DE PADRES (PAC)

viernes, 30 de enero de 2015

Formulario de Evaluación

Conteste la siguiente pregunta.

¿Qué parte de la reunión fue **más** útil?

Me gustaría más información sobre:

Sugerencias sobre cómo podemos mejorar la capacitación

¿Tiene algún otro comentario, sugerencia o ideas para reuniones futuras?

VACANTES DEL PAC

Composición del Comité Asesor De Padres (PAC, por sus siglas en inglés)

Representantes
de la Junta del
Distrito

BD1 - Anita Evans
BD2 - Elizabeth Lugo

BD3 - Hooshik Bayliss-Nazarian
BD4 - Maribel Hernández

BD5 – Rosa Andersen
BD6 – Martha Martinez

BD7 - Kathy Weatherford

Estudiantes en adopción temporal: Amanda Staten, Deann Dantignac, Rudy Lima, Jacquelyn Smith Conkleton, Maya Osborne,

Mary Lee, Mamie Nelson, Dra. Gladys Cormier, Robin Winston, Mary M. Baker, Peggy Scott (Sup.), Latoya Lewis (Sup.)

NORTE

**Elegibles para los
almuerzos gratis o a
precio reducido**
Alma Salazar
April Muñoz
(VACANTE:
SUPLENTE)

ESTE

**Elegibles para los
almuerzos gratis o a
precio reducido**
Adan Prieto
Carmen Rios
María Baroza (Sup.)

OESTE

**Elegibles para los
almuerzos gratis o a
precio reducido**
Ulises Henderson
Geo Cable
(VACANTE:
SUPLENTE)

SUR

**Elegibles para los
almuerzos gratis o a
precio reducido**
Denise Lambert
John Gonzales
(VACANTE: SUPLENTE)

ISIC

**Elegibles para los
almuerzos gratis o a
precio reducido**
Kahid Al-Jalim
Maria Daisy Ortiz
Berenice Perez (Sup.)

**Aprendices de Inglés
(elegidos de los
miembros de
ESCI/SIC, DELAC)**
Merquisedet Absalon
Alondra Mérida
Mario Castillo (Sup.)

**Aprendices de Inglés
(elegidos de los
miembros de ESCI/SIC,
DELAC)**
Diana Guillen
Karina López
Susuki Figueroa (Sup.)

**Aprendices de Inglés
(elegidos de los
miembros de ESCI/SIC,
DELAC)**
Donacio Pérez
Carlos Avejar
Patricia Luna (Sup.)

**Aprendices de Inglés
(elegidos de los
miembros de ESCI/SIC,
DELAC)**
Jorge Hernandez
Brant Andersen
Jeannette Godina (Sup.)

**Aprendices de Inglés
(elegidos de los miembros
de ESCI/SIC, DELAC)**
Alejandra Ayala
Claudia Jacobo
(VACANTE: SUPLENTE)

**Seleccionados en
general**
Evelyn Alemán
Kathy Kantner
Jeff Fischback (Sup.)

**Seleccionados en
general**
Rachel Green
Andrew Thomas
Michelle Corzantes (Sup.)

Seleccionados en general
Amber/Marie Irving-Elkins
Constance Boukidis
(VACANTE: SUPLENTE)

**Seleccionados en
general**
César Morales
Paul Robak
Luz Flores (Sup.)

Seleccionados en general
Virginia Fowler
GENECSIA NUNEZ-BARRILEY
SILVANA

